INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

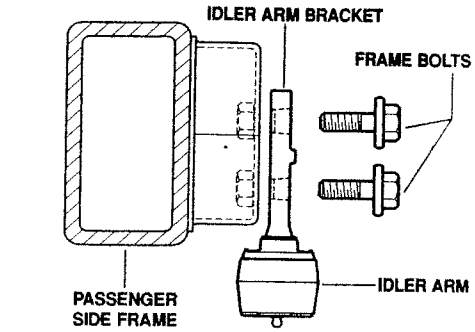
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

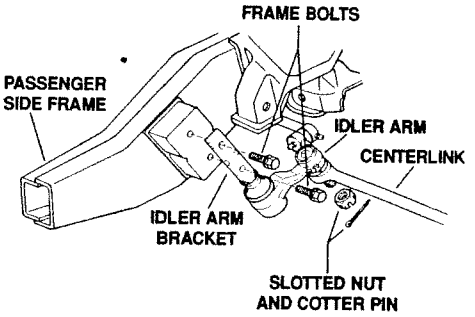
OCTOBER 1998
OCTOBRE 1998
OCTUBRE 1998

FORM NUMBER
4350

P.O. Box 7224, St. Louis, MO 63177 Printed in U.S.A.

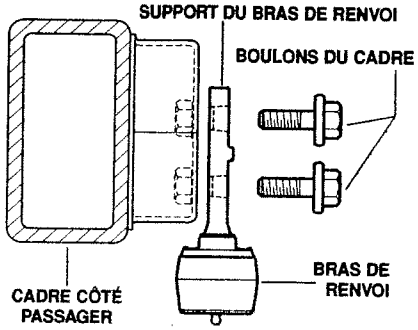
NOTE: Remember to follow all instructions carefully for a proper installation, and for your own protection adopt and follow safe shop procedures.

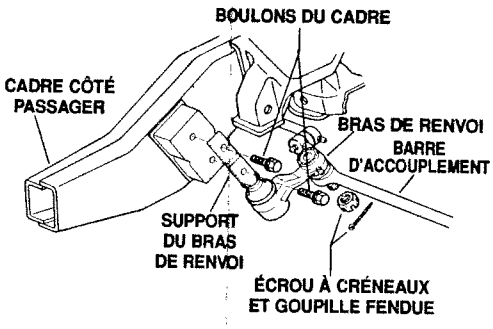




1. Raise vehicle and remove existing idler arm and bracket from the frame.
2. Install new grease fittings and seals on new idler arm as supplied.
3. Check the position of the idler arm bracket and rotate bracket if required for proper installation. Bracket notch must be positioned away from frame, and arm should point to rear of vehicle.
4. Attach idler arm to frame with original bolts. Torque nuts to 147 ft.-lbs. (200 N-m).
   CAUTION: Some vehicles have the brake line position close to the idler arm bracket. After the new idler arm has been installed, make

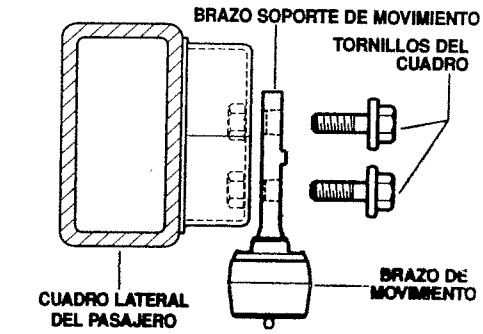
NOTE: Suivre toutes les instructions soigneusement pour assurer l'installation appropriée. Observer les règles de sécurité qui s'appliquent au travail en atelier.

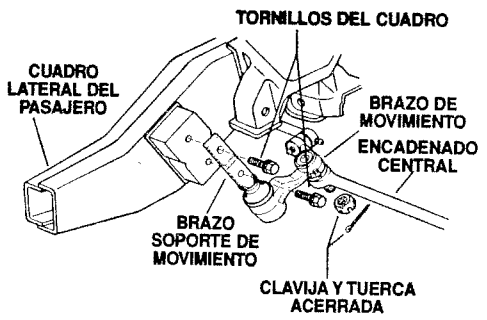




1. Lever le véhicule, puis enlever du cadre le bras de renvoi et le support.
2. Installer les bagues de graissage et les graisseurs neufs fournis sur le bras de renvoi neuf.
3. Vérifier la position du support du bras de renvoi et le faire pivoter au besoin afin d'assurer l'installation appropriée. L'encoche sur le support doit faire dos au cadre, et le bras doit pointer vers l'arrière du véhicule.
4. Fixer le bras de renvoi sur le cadre au moyen des boulons d'origine. Serrer les écrous à 147 lb-pi (200 N-m).

NOTA: Recuerde seguir todas las instrucciones cuidadosamente para lograr una instalacion apropiada, y para su propia proteccion adopte y obedezca los procedimientos de seguridad del taller.





1. Levante el vehículo y remueva el brazo de moción y el soporte del cuadro.
2. Instalar las nuevas engrasaderas o adaptadores para el engrase y los sellos en el nuevo brazo de oxilacion los cuales han sido provistos.
3. Cheque la posición del brazo soporte de moción y rote el soporte si es necesario para adquirir una instalación apropiada. El notch del soporte deberá de estar en una posición hacia afuera del cuadro y el torazo deberá de apuntar hacía la parte posterior del vehículo.

sure there is adequate clearance between the bracket and brake line.

5. Attach idler arm to centerlink using slotted nut supplied. Make certain the seal is on the stud. Torque nut to 66 ft.-lbs. (90 N-m) and tighten to align slot and cotter pin hole. Lock with cotter pin.
   NOTE: When the torque has been reached, locate cotter pin hole in stud and then continue to tighten until first available slot in nut lines up with hole in stud. Never back off nut to align cotter pin hole. Always continue tightening to the next available slot. Install cotter pin and spread to lock slotted nut.
6. Lubricate idler arm. Advise vehicle owner that arm has lubrication fittings and should be lubricated every 2000 to 4000 miles.
7. A front end alignment check is recommended.

NOTE: There may be some visual difference between this idler arm and the old idler arm. This difference will in no way affect the operation of the vehicle or the life of this kit.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or non-functioning original equipment parts in the vehicle as produced by the car factory. These parts are not designed for installation on vehicles where the suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

ATTENTION: Sur certains véhicules, la canalisation des freins est située près du support du bras de renvoi. S'assurer que la distance entre le support du bras de renvoi et la canalisation est suffisante après l'installation du bras de renvoi neuf.

5. Fixer le bras de renvoi sur la barre d'accouplement au moyen de l'écrou à créneaux fourni. S'assurer que le joint étanche se trouve sur le goujon. Serrer l'écrou à 66 lb-pi (90 N-m) et aligner la rainure sur le trou recevant la goupille fendue. Maintenir en place au moyen de la goupille fendue.
   NOTE: Lorsque le serrage correspond aux spécifications, localiser le trou recevant la goupille fendue situé dans le goujon, puis continuer de serrer jusqu'à ce que la prochaine rainure soit alignée sur le trou du goujon. Ne jamais desserrer l'écrou pour aligner la rainure sur le trou recevant la goupille. Toujours serrer jusqu'à la rainure suivante. Insérer la goupille, puis en écarter les branches.
6. Lubrifier le bras de renvoi. Aviser le propriétaire du véhicule que le bras comprend des graisseurs et qu'il devrait être lubrifié tous les 3200 à 6400 km (2000 à 4000 miles).
7. Il est recommandé de vérifier la géométrie du train avant.

NOTE: L'apparence du bras de renvoi neuf peut différer de celle du bras d'origine. Cette différence n'influe en rien sur le fonctionnement du véhicule ou la durée de l'ensemble.

NOTE: Les pièces comprises dans cet ensemble sont conçues pour remplacer les pièces originales du véhicule. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules dont la suspension ou la direction ont été modifiées pour la course, la compétition ou d'autres fins.

4. Ponga el brazo de movimiento el cuadro con sus tornillos originales. Atornille las tuercas a 147 pies por libra (200 N-m).
   PRECAUCION: Algunos vehículos tienen la linea de posición de los frenos muy cercana al brazo soporte de movimiento. Despúes de instalar el nuevo brazo, asegurese que haya bastante espacio entre el spoorte y la linea de frenos.
5. Ponga el brazo de movimiento al encadenado central utilizando la herramienta que se encuentra en el juego. Asegurese que el sello este en el perno. Atornille la tuerca a 66 pies por libra (90 N-m) y aprete para aliniarlo con la cavidad de la cuña.
   NOTA: Cuando se ha alcanzado el torque indicado, localizar el hueco de la la cuña de bloqueo en la columna o montante y continue apretando hasta la siguiente ranura disponible en la tuerca se alinie con el hueco de la columna o montante. Siempre continúe apretando hasta la siguiente ranura disponíble quede alineada con el hueco del montante o columna. Nunca desapretar para alinear la ranura al hueco de la columna o montante con la cuña de bloqueo. Instalar la cuña y desplegar las patas de la cuña para asegurar la tuerca acastillada.
6. Lubricar el brazo de oxilación . Informar al dueño del vehículo que el brazo tiene adaptadores o boquillas para la lubricacion (engrasaderas) y que deberá ser lubricado cada 2,000 a 4,000 millas.
7. Un alineamiento del tren delantero es recomendado.

NOTA: Puede ser que exista alguna diferencia visual entre este brazo y el viejo brazo de oxilacion. Esta diferencia no afectará de forma alguna la operatividad del vehículo o la vida de este juego o paquete.

NOTA: Las piezas de este juego o paquete están diseñadas para reemplazar las piezas originales del equipo producidas por la fabrica del vehículo que se encuentre gastadas o dañadas. Estas piezas no están diseñadas para su instalacion en vehículos en los cuales los sistémas de suspensión o de dirección han sido modificados para carreras, competencias o cualquier otro propósito.